



15.7.2016

ARVAMUS

Esitaja: kultuuri- ja hariduskomisjon

õiguskomisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse tagamise kohta siseturul (COM(2015)0627 – C8-0392/2015 – 2015/0284(COD))

Arvamuse koostaja (*): Sabine Verheyen

(*) Kaasatud komisjon – kodukorra artikkel 54

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Komisjoni ettepaneku eesmärk on anda tarbijatele võimalus võtta veebisisu, millele neil on seaduslik juurdepääs oma elukohaliikmesriigis, ELis reisisid endaga kaasa nn õigusliku fiktsiooni alusel. Ettepanekus kehtestatud kaasaskantavuse kohustus ei nõua teenuseosutajalt eraldi litsentsi ostmist ja kehtivate litsentside üle läbirääkimiste pidamist, kuid nad peaksid materjalide reprodutseerimise, üldsusele edastamise ja kättesaadavaks tegemise toimingud viima läbi oma vastavate litsentside alusel, mille nad on juba saanud tellija elukohariigi õiguse omajatelt. Käesoleva määruse mõttes on kaasaskantavus seega tarbijaõigus, millest ei saa loobuda.

Kultuuri- ja hariduskomisjoni seisukohast on äärmiselt oluline, et kaasaskantavuse põhimõttel veebisisuteenuste osutamisel kogu liidus on tagatud Euroopa kultuurilise ja keelelise mitmekesisuse ning teoste kaitsmine ja edendamine. Arvamuse koostaja peab siiski vajalikuks selgitada, et kaasaskantavus ei tähenda piiriülest juurdepääsu, mis ei ole käesoleva määruse reguleerimise eesmärgis. Piiriülene kaasaskantavus ei õhusta ega kaota territoriaalsuse põhimõtet, sest see põhimõte ja ainuõiguste loodav väärtus on tähtsad elemendid, mis aitavad kultuuri- ja loomesektoril säilitada oma konkurentsivõime ning tagada selle rahastamise jätkusuutlikkus, eelkõige audiovisuaalsektoris. Autoriõigustele ja sellega kaasnevatele õigustele liidu õigusaktidega tagatud kõrgetasemelise kaitsega luuakse stiimul sisu loomiseks ning see on Euroopa kultuurilise mitmekesisuse alus.

Kohaldamisala

Arvamuse koostaja nõustub komisjoniga, et käesoleva määruse eelnõu kohaldatakse veebisisuteenuste suhtes, mis annavad lepingu alusel tellijatele juurdepääsu oma teenustele, kaasa arvatud voogedastusele, allalaadimisele või muule tehnoloogiale, mis võimaldavad kõnealust sisu kasutada.

Arvamuse koostaja on seisukohal, et täpsustamise eesmärgil tuleks komisjoni algset ettepanekut muuta, et välistada, et lihtne süsteemi sisselogimine või kohustusliku tasu, näiteks ringhäälingutasu maksmine tähendab käesoleva määruse mõistes lepingu sõlmimist. Arvamuse koostaja toetab täielikult komisjoni lähenemisviisi, mille kohaselt kohaldatakse määrust veebisisuteenuste suhtes, mida pakutakse rahalise tasu eest, samuti teenuste suhtes, mida pakutakse tasuta ja mille puhul teeb pakkuja kindlaks tema tellija elukohaliikmesriigi. Kui tasuta pakutava teenuse osutaja otsustab pakkuda kaasaskantavust, peab osutaja kehtestama süsteemi tellija elukohaliikmesriigi kindlakstegemiseks käesoleva määruse kohaselt.

Mõisted

„Elukohaliikmesriik“

Arvamuse koostaja on arvamusel, et elukohaliikmesriigi mõistet tuleb täpsustada, et vältida õiguslikku ebakindlust ning võimaldada teenuseosutajatel rakendada määrust selle toimimise seisukohast lähtudes. Alalise elukoha käsitus ei ole ELi õiguses selgelt määratletud. ELi teisene õigus ja kohtupraktika hõlmavad erinevaid määratlusi. Käesoleva arvamuse tähenduses soovib arvamuse koostaja järgida määratlust, mida Euroopa Kohus järgis kohtuasjas C-452/93, P Petro Magdalena Fernández vs. Euroopa Ühenduste Komisjon, mida

EL kasutab nüüd oma töötajate suhtes kohaldavates eeskirjades. Nendes antakse selged juhised üksikisiku elukohaliikmesriigi hindamiseks.

„Ajutine viibimine“

Ajutise viibimise mõiste puhul toetab arvamuse koostaja täielikult komisjoni lähenemisviisi mitte piirata viibimist teises liikmesriigis, mis ei ole elukohaliikmesriik, teatavate päevade või nädalate arvuga, sest see õhnestaks määruse peamist eesmärki – anda kõikidele tarbijatele võimalus reisida oma seaduslikult omandatud veebisisuga kogu ELis. Näiteks peaks Erasmuse üliõpilasel olema võimalik võtta oma seaduslikult omandatud sisu endaga kaasa kogu oma viibimise ajaks. Sama kohaldatakse ka töö tõttu palju reisivate tarbijate suhtes. Päevade arvu piiramine mõjuks nendele inimestele kahjulikult. Lisaks toetab arvamuse koostaja täielikult komisjoni lähenemisviisi mitte lubada pidevat asukoha jälgimist. Välisriigis viibimise piiramine teatud päevade arvuga nõuaks pidevat IP-aadresside jälgimist, mida tuleks vältida. Kui lisaks sellele on alalise elukoha mõiste hästi määratletud ning kontrollimeetmed on tulemuslikud ja mõistlikud, ei ole põhjust piirata viibimise kestust teatavate päevade arvuga, sest kuritarvitamise oht on kindlasti piiratud.

Tulemuslik kontrollimine elukohaliikmesriigis

Selleks et tagada käesoleva määruse kiire ja tulemuslik kohaldamine selle toimimise seisukohast lähtudes, teeb arvamuse koostaja ettepaneku viia sisse tulemuslikud elukoha kontrollid, et kontrollida tellija alalist elukohta siis, kui tellija soovib teenust kasutada, ning hiljem pidevalt, mitte küll pideva IP-aadresside jälgimise, vaid IP-aadresside valimi alusel, et vältida kuritarvitamise ohtu.

Maksimaalse õiguskindluse tagamiseks palub arvamuse koostaja komisjonil töötada delegeeritud õigusaktide abil ja koostöös tööstussektoriga välja mittetäieliku loetelu elukoha kontrollimise vahenditest, mida võib kohaldada, et tulemuslikult kontrollida tellija alalist elukohta ajahetkel, kui ta soovib kasutada piiriülest kaasaskantavaid teenuseid. See loetelu võib näiteks hõlmata digimuunduri kindlaksmääratud paigaldamist, kohaliku kodupanga arvet, kohalikel valimistel osalemist, kinnitust maksude maksmise kohta jne. Komisjon võib pärast teenusteosutajate ja õiguste omajatega konsulteerimist loetelu muuta. Tellija alalise elukoha korrapäraseks kontrollimiseks võiks IP-aadresside valimi koostamine olla kasulik.

Komisjoni ettepaneku kohaselt pakub arvamuse koostaja, et teenuseosutajad vastutaksid tellija elukohaliikmesriigi kontrollimise eest. Lisaks sellele võivad nad õiguste omajate positsiooni tugevdamiseks keelduda andmast teenuseosutajale litsentsiga antud õigusi, kui teenuseosutaja ei suuda nõudmise korral tõendada, et ta suudab viia läbi käesoleva määruse kohaseid elukoha kontrole.

Kohaldamise kuupäev

Õiguste omajad ja teenusteosutajad peavad seoses elukoha kontrollimise meetmetega siiski tõenäoliselt Euroopa Komisjoniga läbirääkimisi pidama ja parimaid tavasid vahetama. Nende arutelude lõpuleviimiseks kuulub eeldatavalt rohkem kui ainult 6 kuud. Arvamuse koostaja soovib siiski paluda, et õiguste omajad, teenuseosutajad ja komisjon töötaksid võimalikult kiiresti välja tulemuslikud elukoha kontrollimise vahendid, et käesolev määrus saaks jõustuda vähemalt 12 kuud pärast selle avaldamise kuupäeva.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Kultuuri- ja hariduskomisjon palub vastutaval õiguskomisjonil arvesse võtta järgmisi muudatusettepanekuid:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

(1) Siseturg kujutab endast muu hulgas teenuste ja isikute vabal liikumisel põhinevat ilma sisepiirideta ala ning seetõttu on vaja ette näha, et tarbijad saaksid kasutada muusika, mängude, filmide ja spordisündmuste taolisele sisule juurdepääsu võimaldavaid veebisisuteenuseid mitte ainult oma elukohaliikmesriigis, vaid ka siis, kui nad viibivad ajutiselt mõnes muus liidu liikmesriigis. See tähendab, et tuleks kaotada tõkked, mis takistavad piiriülest juurdepääsu *sellistele* veebisisuteenustele ja nende kasutamist.

Muudatusettepanek

(1) Siseturg kujutab endast muu hulgas teenuste ja isikute vabal liikumisel põhinevat ilma sisepiirideta ala ning seetõttu on vaja ette näha, et tarbijad saaksid kasutada muusika, mängude, filmide ja spordisündmuste taolisele sisule *seaduslikku* juurdepääsu võimaldavaid veebisisuteenuseid mitte ainult oma elukohaliikmesriigis, vaid ka siis, kui nad viibivad ajutiselt mõnes muus liidu liikmesriigis. See tähendab, et tuleks kaotada tõkked, mis takistavad *ajutist omandatud* veebisisuteenustele ja nende kasutamist.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek

(2) Tehnika areng on toonud kaasa kaasaskantavate seadmete, nagu tahvelarvutite ja nutitelefonide massilise leviku ja lihtsustanud veebisisuteenuste kasutamist veelgi, sest tarbijatel on juurdepääs sellistele teenustele olenemata oma asukohast. *Küiresti* kasvab ka tarbijate nõudlus sisule ja innovatiivsetele veebiteenustele juurdepääsu järele mitte ainult oma *koduriigis*, vaid ka siis, kui nad

Muudatusettepanek

(2) Tehnika areng on toonud kaasa kaasaskantavate seadmete, nagu tahvelarvutite ja nutitelefonide massilise leviku ja lihtsustanud veebisisuteenuste kasutamist veelgi, sest tarbijatel on juurdepääs sellistele teenustele olenemata oma asukohast. Kasvab ka tarbijate nõudlus sisule ja innovatiivsetele veebiteenustele juurdepääsu järele mitte ainult oma *elukohaliikmesriigis*, vaid ka

viibivad ajutiselt mõnes muus liidu liikmesriigis.

siis, kui nad viibivad ajutiselt mõnes muus liidu liikmesriigis.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(2 a) Kaasaskantavate veebisisuteenuste osutamisel kogu liidus on äärmiselt oluline tagada Euroopa kultuurilise ja keelelise mitmekesisuse ning audiovisuaalteoste kaitse ja edendamine.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(2 b) Autoriõigustele ja sellega kaasnevatele õigustele liidu õigusaktidega tagatud kõrgetasemelise kaitsega luuakse stiimul sisu loomiseks ning see on Euroopa kultuurilise mitmekesisuse alus.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(3) Tarbijad sõlmivad teenusepakkujatega üha enam veebisisuteenuste lepinguid. Ajutiselt muus liikmesriigis viibides ei ole tarbijatel sageli siiski juurdepääsu veebisisuteenustele, mille õigused nad on oma **koduriigis** omandanud, ning nad ei saa neid kasutada.

(3) Tarbijad sõlmivad teenusepakkujatega üha enam veebisisuteenuste lepinguid. Ajutiselt muus liikmesriigis viibides ei ole tarbijatel sageli siiski juurdepääsu veebisisuteenustele, mille õigused nad on oma **elukohaliikmesriigis seaduslikult** omandanud, ning nad ei saa neid kasutada.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Selliste teenuste pakkumist ajutiselt teises liikmesriigis viibivatele tarbijatele pärsivad mitmed tõkked. Teatavad veebiteenused sisaldavad sisu, näiteks muusikat, mängu või filme, mis on liidu õiguse alusel kaitstud autoriõigusega ja/või sellega kaasnevate õigustega. Eeskätt tulenevad veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse takistused sellest, et autoriõiguse ja/või sellega kaasnevate õigustega kaitstud sisu (nt audiovisuaalteoste) edastamise õiguste litsentsid *on sageli territoriaalsed*, aga samavõrd pärssiv on asjaolu, et veebisisuteenuste pakkujad võivad otsustada pakkuda oma teenust ainult konkreetsetel turgudel.

Muudatusettepanek

(4) Selliste teenuste pakkumist ajutiselt teises liikmesriigis viibivatele tarbijatele pärsivad mitmed tõkked. Teatavad veebiteenused sisaldavad sisu, näiteks muusikat, mängu või filme, mis on liidu õiguse alusel kaitstud autoriõigusega ja/või sellega kaasnevate õigustega. Eeskätt tulenevad veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse takistused sellest, et autoriõiguse ja/või sellega kaasnevate õigustega kaitstud sisu (nt audiovisuaalteoste) edastamise õiguste litsentsid *ei ole alati multiterritoriaalsed või neid juba müüakse ühel territooriumil ainuõiguslikult*, aga samavõrd pärssiv on asjaolu, et veebisisuteenuste pakkujad võivad otsustada pakkuda oma teenust ainult konkreetsetel turgudel. *Nendel tavadel on Euroopa kultuurisisu rahastamises oluline koht ja need vastavad Euroopa turgude vajadustele. Ehkki sellised tavad ei tohiks takistada tarbijate seaduslikku juurdepääsu veebisisuteenustele ja nende kasutamist, kui nad viibivad ajutiselt mõnes muus liikmesriigis, on tugeva Euroopa kultuurilise mitmekesisuse jätkuvuseks endiselt oluline territoriaalsete litsentside süsteem.*

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Lisaks leidis kohus liidetud kohtuasjades C-403/08 ja C-429/08, Football Association Premier League Ltd ja teised, EU:C:2011:631, et *teatavaid*

Muudatusettepanek

(11) Lisaks leidis kohus liidetud kohtuasjades C-403/08 ja C-429/08, Football Association Premier League Ltd ja teised, EU:C:2011:631, et teenuste

teenuste osutamise *piiranguid* ei saa õigustada eesmärgiga kaitsta intellektuaalomandi õigusi.

osutamise *piirangut, mis seisneb välismaiste dekodeerimisseadmete kasutamise keelus seoses spordisündmuste otseülekannete kodeeritud satelliitteenusega*, ei saa õigustada eesmärgiga kaitsta intellektuaalomandi õigusi.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) Seega on käesoleva määruse eesmärk kohandada õigusraamistikku selliselt, et *õiguste litsentsimine ei takistaks* liidus veebisisuteenuste piiriülest kaasaskantavust ja et *piiriülene kaasaskantavus oleks tagatud*.

Muudatusettepanek

(12) Seega on käesoleva määruse eesmärk kohandada õigusraamistikku selliselt, et *veebisisuteenuste osutamise suhtes kehtestatakse ühine käsitus rangelt tõlgendatava õigusliku fiktsioonina, et võimaldada* liidus veebisisuteenuste piiriülest kaasaskantavust *tarbijatele, kes on sisu seaduslikult omandanud ja viibivad ajutiselt mõnes muus liikmesriigis kui nende elukohaliikmesriik, ning et audiovisuaalsektori puhul ei õñnestataks ega kaotataks territoriaalsuse põhimõtet, sest see tooks õiguste omajatele kaasa ebaproportsionaalsed kahjud ja moonutaks oluliselt audiovisuaalsisu turgu. Käesoleva määruse eesmärk ei ole muuta kehtivat territoriaalse litsentsimise süsteemi, mis on Euroopa audiovisuaalteoste rahastamises, tootmises ja levitamises kesksel kohal, ega tohiks seda mõjutada*.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(12 a) *Kaasaskantavuse mõiste tuleks igal juhul eraldada piiriülese juurdepääsu*

mõistest, mis ei kuulu käesoleva määruse kohaldamisalasse. Seaduslikult kättesaadavate ja seaduslikult omandatud teenuste kaasaskantavuse parandamine võiks olla oluline samm põhjendamatu asukohapõhise piiramise lõpetamiseks.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek

(13) Seepärast tuleks käesolevat määrust kohaldada veebisisuteenuste suhtes, mida teenusepakkuja pakub pärast õiguste omajalt konkreetse territooriumi jaoks asjaomaste õiguste saamist lepingu alusel oma tellijatele mis tahes vahendite abil, kaasa arvatud voogedastus, allalaadimine või muu tehnoloogia, mis võimaldavad kõnealust sisu kasutada. Käesoleva määruse kohaldamisel ei loeta veebisisuteenuste pakkumise lepinguks sisu kohta käivate teadete tellijaks registreerumist ega HTML-küpsiste aktsepteerimist.

Muudatusettepanek

(13) Seepärast tuleks käesolevat määrust kohaldada veebisisuteenuste suhtes, mida teenusepakkuja pakub pärast õiguste omajalt konkreetse territooriumi jaoks asjaomaste õiguste saamist lepingu alusel oma tellijatele mis tahes vahendite abil, kaasa arvatud voogedastus, allalaadimine või muu tehnoloogia, mis võimaldavad kõnealust sisu kasutada. Käesoleva määruse kohaldamisel ei loeta veebisisuteenuste pakkumise lepinguks sisu kohta käivate teadete tellijaks registreerumist ega HTML-küpsiste aktsepteerimist *või lihtsat sisselogimist süsteemi, mis on eelkõige mõeldud programmide soovitamiseks või individuaalsete reklaamiteenuste pakkumiseks, samuti üldise kohustusliku tasu, näiteks ringhäälingutasu maksmist või andmete vahetust või edastamist;*

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek

(15) Käesolevat määrust tuleks kohaldada ainult selliste veebisisuteenuste suhtes, millele tellijatel on *liikmesriigis*, kus nad tavaliselt elavad, tegelik

Muudatusettepanek

(15) Käesolevat määrust tuleks kohaldada ainult selliste veebisisuteenuste suhtes, millele tellijatel on *elukohaliikmesriigis*, kus nad tavaliselt

juurdepääs ja mida nad saavad tegelikult kasutada konkreetse asukoha piiranguta, sest kui teenusepakkuja ei paku kaasaskantavaid teenuseid tellija **koduriigis**, siis ei oleks sobiv nõuda, et ta teeks seda piiriülesest.

elavad, tegelik juurdepääs ja mida nad saavad tegelikult **selles liikmesriigis** kasutada konkreetse asukoha piiranguta, sest kui teenusepakkuja ei paku kaasaskantavaid teenuseid tellija **elukohaliikmesriigis**, siis ei oleks sobiv nõuda, et ta teeks seda piiriülesest.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek

(17) Tasuta pakutavad veebisisuteenused kuuluvad käesoleva määruse kohaldamisalasse, kui **teenusepakkuja** teeb kindlaks, **milline on tema tellijate elukohaliikmesriik**. Tasuta pakutavad veebisisuteenused, mille pakkuja ei tee kindlaks, **milline on tema tellijate elukohaliikmesriik**, peaksid jääma käesoleva määruse kohaldamisalast välja, sest nende lisamine määruse kohaldamisalasse muudaks oluliselt selliste teenuste osutamise viisi ja tooks kaasa ebaproportsionaalsed kulud. **Tellija elukohaliikmesriigi kindlakstegemiseks tuleks kasutada teavet muude elukohaliikmesriigis pakutavate teenuste litsentsitasu maksmise kohta, interneti- või telefoniühenduse lepingu olemasolu, IP-aadressi või muud autentimisvahendit, kui need annavad teenusepakkujale piisava kindluse tellija elukohaliikmesriigi kohta.**

Muudatusettepanek

(17) Tasuta pakutavad veebisisuteenused kuuluvad käesoleva määruse kohaldamisalasse, kui **teenusepakkujal on juba olemas kontrollisüsteem, millega ta teeb oma tellijate elukohaliikmesriigi** kindlaks samasuguse kindlusastmega nagu rahalise tasu eest pakutavate teenuste puhul. **Tasuta pakutavate veebisisuteenuste puhul, mille pakkujatel puudub elukohaliikmesriigi kindlakstegemise süsteem, võib tellijatele käesoleva määruse kohaselt võimaldada teenustele vaba juurdepääsu ja nende kasutamist.** Tasuta pakutavad veebisisuteenused, mille **puhul** pakkuja ei tee **oma tellija elukohaliikmesriiki** kindlaks samasuguse kindlusastmega kui tasu eest pakutavate teenuste puhul, peaksid jääma käesoleva määruse kohaldamisalast välja, sest nende **kohustuslik** lisamine määruse kohaldamisalasse muudaks oluliselt selliste teenuste osutamise viisi ja tooks kaasa ebaproportsionaalsed kulud. **Kuna tasuta pakutavate veebisisuteenuste pakkujad on sellele vaatamata turul olulised osalejad, peaks neil olema võimalik pakkuda oma tellijatele teenuseid piiriülese kaasaskantavuse põhimõttel alusel, juhul kui neil on vahendid, mis võimaldavad**

tellijate elukohaliikmesriigi kindlaks teha samasuguse kindlusastmega kui rahalise tasu eest pakutavate teenuste puhul. Kui tasuta pakutavate veebisisuteenuste pakkujad soovivad seda võimalust kasutada, peaksid nad olema kohustatud täitma käesolevat määrust samamoodi nagu rahalise tasu eest pakutavate veebisisuteenuste pakkujad.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek

(18) Veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse tagamiseks tuleb nõuda, et veebiteenuse pakkujad võimaldaksid oma tellijatel kasutada teenust liikmesriigis, kus nad viibivad ajutiselt; selleks tuleb neile pakkuda juurdepääsu samale sisule, sama arvu sama liiki seadmetega, sama arvu kasutajate jaoks ja samasuguste funktsioonidega nagu need, mida pakutakse nende elukohaliikmesriigis. Tegemist on siduva kohustusega ja nii ei saa osapooled seda välja jätta, sellest erandeid teha ega selle mõju muuta. Teenusepakkuja mis tahes tegevus, mis takistab tellija juurdepääsu teenusele või selle kasutamist ajutiselt muus liikmesriigis viibimise ajal, näiteks teenuse funktsioonide või teenuse osutamise kvaliteedi piiramine, tähendaks veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse kohustusest kõrvalehoidmist ja oleks seega käesoleva määrusega vastuolus.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 18 a (uus)

Muudatusettepanek

(18) Veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse tagamiseks tuleb nõuda, et veebiteenuse pakkujad võimaldaksid oma tellijatel kasutada teenust liikmesriigis, kus nad viibivad ajutiselt; selleks tuleb neile pakkuda juurdepääsu samale sisule, sama arvu sama liiki seadmetega, sama arvu kasutajate jaoks ja samasuguste funktsioonidega nagu need, mida pakutakse nende elukohaliikmesriigis. Tegemist on siduva kohustusega ja nii ei saa osapooled seda välja jätta, sellest erandeid teha ega selle mõju muuta. Teenusepakkuja mis tahes tegevus, mis takistab tellija juurdepääsu teenusele või selle kasutamist ajutiselt muus liikmesriigis viibimise ajal ***ega riku sealjuures käesolevat määrust***, näiteks teenuse funktsioonide või teenuse osutamise kvaliteedi piiramine, tähendaks veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse kohustusest kõrvalehoidmist ja oleks seega käesoleva määrusega vastuolus.

(18 a) Erandit piiriülese kaasaskantavuse pakkumise kohustuse suhtes teatavate mitteteisaldatavate seadmete puhul võib lubada ainult rangelt kindlaksmääratud juhtudel, kui veebiteenuse pakkuja peab tellijale juurdepääsu tagamiseks sõlmima kolmandast isikust seadme tootja või platvormi kontrollijaga eraldi lepingu, kuna see võib olla tehniliselt teostamatu või õiguslikult keeruline.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 20

(20) Tagamaks, et veebisisuteenuste pakkujad täidavad oma teenuste piiriülese kaasaskantavuse pakkumise kohustust ilma, *et peaksid selleks omandama asjaomaseid õigusi muus liikmesriigis*, tuleb sätestada, et teenusepakkujatel, kes pakuvad kaasaskantavaid veebisisuteenuseid seaduslikult tellija elukohaliikmesriigis, on alati õigus pakkuda selliseid teenuseid neile tellijatele, kui need viibivad ajutiselt muus liikmesriigis. Selle nimel tuleks sätestada, et selliste veebisisuteenuste pakkumine, juurdepääs neile ja nende kasutamine loetakse toimuvaks tellija elukohaliikmesriigis.

(20) Tagamaks, et veebisisuteenuste pakkujad täidavad oma teenuste piiriülese kaasaskantavuse pakkumise kohustust ilma *territoriaalset ainuõigust rikkumata*, tuleb sätestada, et teenusepakkujatel, kes pakuvad kaasaskantavaid veebisisuteenuseid seaduslikult tellija elukohaliikmesriigis, on alati õigus pakkuda selliseid teenuseid neile tellijatele, kui need viibivad ajutiselt muus liikmesriigis. Selle nimel tuleks sätestada, et selliste veebisisuteenuste pakkumine, juurdepääs neile ja nende kasutamine loetakse toimuvaks tellija elukohaliikmesriigis. *Selle õigusliku fiktsiooniga ei takistata teenusepakkujatel pakkuda oma tellijale, kes viibib ajutiselt mõnes muus liikmesriigis, veebisisu, mida teenusepakkuja selles liikmesriigis seaduslikult pakub. Seda ei tohiks aga tõlgendada nii, et piiratakse teenusepakkujat pakkumast oma teenuseid tellijale, kes asub püsivalt mõnes muus liikmesriigis, kui on omandatud vajalikud litsentsid kooskõlas direktiiviga 2001/29/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga*

2014/26/EL^{1a} ning on saadud õiguste omajate luba nende sisu kasutamiseks.

^{1a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/26/EL autoriõiguse ja autoriõigusega kaasnevate õiguste kollektiivse teostamise ning muusikateose internetis kasutamise õiguse multiterritoriaalse litsentsimise kohta siseturul (ELT L 84, 20.3.2014, lk 72).

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek

(21) Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste litsentsimise seisukohast tähendab see, et teoste ja muude kaitstud materjalide reprodutseerimise, üldsusele edastamise ja kättesaadavaks tegemise toimingud ning sui generis õigustega kaitstud andmebaasidega seotud ekstraktimise või taaskasutamise toimingud, mis leiavad aset, kui teenust pakutakse tellijatele siis, kui nad viibivad ajutiselt mõnes muus liikmesriigis kui elukohaliikmesriik, loetakse toimuvaks tellija elukohaliikmesriigis. Seepärast tuleks lugeda, et teenusepakkujad teostavad selliseid toimingud asjaomastelt õiguste omajatelt nende tellijate elukohaliikmesriigi jaoks saadud vastavate lubade põhjal. Alati kui teenusepakkuja teostab tellija liikmesriigis üldsusele edastamise või reprodutseerimise toimingut asjaomaste õiguste omajate loa põhjal, peaks tellijal, kes viibib ajutiselt mõnes muus liikmesriigis kui tema elukohaliikmesriik, olema juurdepääs teenusele ja ta peaks saama seda kasutada ning vajaduse korral peaks ta saama teostada asjakohaseid reprodutseerimistoiminguid, näiteks

Muudatusettepanek

(21) Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste litsentsimise seisukohast tähendab see, et teoste ja muude kaitstud materjalide reprodutseerimise, üldsusele edastamise ja kättesaadavaks tegemise toimingud ning sui generis õigustega kaitstud andmebaasidega seotud ekstraktimise või taaskasutamise toimingud, mis leiavad aset, kui teenust pakutakse tellijatele siis, kui nad viibivad ajutiselt mõnes muus liikmesriigis kui elukohaliikmesriik, loetakse toimuvaks tellija elukohaliikmesriigis. Seepärast tuleks lugeda, et teenusepakkujad teostavad selliseid toimingud asjaomastelt õiguste omajatelt nende tellijate elukohaliikmesriigi jaoks saadud vastavate lubade põhjal. Alati kui teenusepakkuja teostab tellija liikmesriigis üldsusele edastamise või reprodutseerimise toimingut asjaomaste õiguste omajate loa põhjal, peaks tellijal, kes viibib ajutiselt mõnes muus liikmesriigis kui tema elukohaliikmesriik, olema juurdepääs teenusele ja ta peaks saama seda kasutada ning vajaduse korral peaks ta saama teostada asjakohaseid reprodutseerimistoiminguid, näiteks

allalaadimist, milleks tal oleks õigus oma elukohaliikmesriigis. Kui teenusepakkuja pakub veebisisuteenust tellijale, kes viibib ajutiselt mõnes muus liikmesriigis kui tema elukohaliikmesriik, ja kui selline tellija kasutab teenust kooskõlas käesoleva määrusega, ei tohiks seda lugeda autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste või muude teenuse sisu seisukohast oluliste õiguste rikkumiseks.

allalaadimist, milleks tal oleks õigus oma elukohaliikmesriigis. Kui teenusepakkuja pakub veebisisuteenust tellijale, kes viibib ajutiselt mõnes muus liikmesriigis kui tema elukohaliikmesriik, ja kui selline tellija kasutab teenust kooskõlas käesoleva määrusega, ei tohiks seda lugeda autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste või muude teenuse sisu seisukohast oluliste õiguste rikkumiseks, **kui tellija elukohaliikmesriik on kooskõlas käesoleva määrusega nõuetekohaselt kindlaks tehtud.**

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 21 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(21 a) Selleks et kaitsta kultuurilist ja keelelist mitmekesisust ning tagada loomesisu tootmine, turustamine ja levitamine liidus, eriti seoses audiovisuaalsektori ning autoriõigusega kaitstud autorite ja loovisikute õiguste tagamisega, peaks käesolev määrus piirduma konkreetselt seaduslikult omandatud sisu piiriülese kaasaskantavusega ja seda ei tohiks mingil juhul laiendada veebisisuteenuste piiriülesele juurdepääsetavusele liikmesriikides, kus veebisisuteenuse pakkujal puudub loovisikute ja õiguste omajate luba seda sisu kasutada.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 21 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(21 b) Veebisisuteenuste pakkujatel ja nende pakkumiseks vajalike õiguste omajatel ei tohiks võimaldada käesoleva

määruse kohaldamisest kõrvale hoida sellega, et nad valivad omavaheliste lepingute või teenusepakkujate ja tellijate vaheliste lepingute suhtes kohaldatavaks õiguseks kolmanda riigi õiguse.

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 22 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(22 a) Kui tellija ei esita vajalikku teavet ja teenusepakkuja ei saa seetõttu teha kindlaks elukohaliikmesriiki, nagu on nõutud käesolevas määruses, ei tohiks teenusepakkuja sellisele tellijale käesoleva määruse alusel veebisisuteenuste piiriülest kaasaskantavust pakkuda.

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(23) Teenusepakkujad peaksid tagama, et nende tellijaid teavitatakse asjakohaselt sellest, millised on veebisisuteenuste kasutamise tingimused muudes liikmesriikides kui tellija elukohaliikmesriik. Määrus **võimaldab õiguste omajatel siiski nõuda, et teenusepakkuja kasutaks** tulemuslikke vahendeid, et kontrollida, kas veebisisuteenust pakutakse kooskõlas käesoleva määrusega. **Sealjuures on vaja tagada, et sellised nõutavad vahendid on mõistlikud ega lähe eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale. Vajalike tehniliste ja korralduslike meetmete hulka võivad kuuluda näiteks IP-aadressi juhuslike hetkeväärtuste määramine asukoha pideva seire asemel, üksikisikutele läbipaistva teabe**

(23) Teenusepakkujad peaksid tagama, et nende tellijaid teavitatakse asjakohaselt sellest, millised on veebisisuteenuste kasutamise tingimused muudes liikmesriikides kui tellija elukohaliikmesriik. Määrus **kohustab teenusepakkujaid siiski kasutama** tulemuslikke vahendeid, et kontrollida, kas veebisisuteenust pakutakse kooskõlas käesoleva määrusega. **Määruses esitatud kontrollivahendite loetelu eesmärk on anda teenusepakkujate poolt kasutatavatele kontrollivahenditele õiguskindlus, tagades piisavad ja paindlikud vahendeid, mille abil saab teenusepakkuja autentida tellija juurdepääsu ja elukohaliikmesriigi ning need kindlaks teha.**

pakkumine selle kohta, milliseid meetodeid kontrollimiseks kasutatakse ja millised on selle eesmärgid, ning asjakohased turvameetmed. Arvestades, et kontrollimise jaoks ei ole oluline mitte asukoht, vaid see, millises liikmesriigis tellija teenust kasutab, ei tuleks sel otstarbel koguda ega töödelda täpseid asukohaandmeid. Samamoodi ei peaks olema vaja tellijat tuvastada, kui tema autentimine on pakutava teenuse osutamiseks piisav.

Muudatusettepanek 21

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(23 a) Õiguste omajad võivad mitte anda teenusepakkujale litsentseeritud õigusi, kui teenusepakkuja ei suuda tõendada, et ta täidab käesolevas määruses sätestatud kohustust teha nõuetekohaselt kindlaks tellija elukohaliikmesriik. Sealjuures on siiski vaja tagada, et nõutavad autentimise ja kindlakstegemise vahendid on tulemuslikud ja kohandatud asjaomase veebisisuteenuse olemusele, kuid samas mõistlikud ega lähe eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale. Iga juhtumi puhul tuleks arvesse võtta konkreetseid kontrollivahendeid asjaomases liikmesriigis ja veebisisuteenuse liiki. Õiguskindluse tagamiseks peaksid teenusepakkujad kasutama vähemalt kahte käesolevas määruses sätestatud kontrollivahendit, milles õiguste omajad ja teenusepakkujad omavahel kokku lepivad. Vajalike tehniliste ja korralduslike meetmete hulka võivad kuuluda näiteks IP-aadresside juhuslik valim asukoha pideva seire asemel, üksikisikutele läbipaistva teabe pakkumine selle kohta, milliseid meetodeid kontrollimisel kasutatakse ja millised on selle eesmärgid, ning

asjakohased turvameetmed. Arvestades et kontrollimiseks ei ole oluline mitte konkreetne asukoht või riik, vaid see, kas isik kasutab teenust oma elukohaliikmesriigis või mitte, ei tuleks sel otstarbel lisaks elukoha algsele kindlakstegemisele täpseid asukohaandmeid koguda ega töödelda. Samamoodi ei peaks olema vaja tellijat tuvastada, kui tema autentimine on pakutava teenuse osutamiseks piisav.

Muudatusettepanek 22

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(23 b) Veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse võimaldamiseks tuleks komisjonile anda õigus võtta Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaselt vastu delegeeritud õigusakte tellija elukohaliikmesriigi kindlakstegemise vahendite loetelu muutmise kohta, mis valmistatakse ette ja koostatakse asjaomase sektori, sealhulgas väikeste õiguste omajatega konsulteerides. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohased konsultatsioonid, sealhulgas ekspertide tasandil, mida tuleb teha kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega. Eelkõige edastatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises võrdse osalemise tagamiseks Euroopa Parlamendile ja nõukogule kõik dokumendid samal ajal, kui need esitatakse liikmesriikide ekspertidele, ning nende ekspertidel on süstemaatiline juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, millel arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek

(24) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid. Sellele vastavalt tuleks käesolevat määrust tõlgendada ja kohaldada kooskõlas nende õiguste ja põhimõtetega, eeskätt õigusega era- ja pereelu puutumatusel, õigusega isikuandmete kaitsele, sõnavabadusega ja ettevõtlusvabadusega. Igasuguse käesoleva määruse alusel toimuva isikuandmete töötlemise puhul peaks austama põhiõigusi, sealhulgas õigust era- ja pereelu puutumatusel ning õigust isikuandmete kaitsele vastavalt Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklitele 7 ja 8; samuti peab see olema kooskõlas direktiividega 95/46/EÜ²⁷ ja 2002/58/EÜ²⁸. Eelkõige peavad teenusepakkujad tagama, et igasugune käesoleva määruse alusel toimuv isikuandmete töötlemine peab olema asjakohase eesmärgi saavutamiseks vajalik ja proportsionaalne.

²⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/46/EÜ, 24. oktoober 1995, üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31–50).

²⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/58/EÜ, 12. juuli 2002, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatusel kaitset elektroonilise side sektoris (eraelu puutumatus ja elektroonilist sidet käsitlev direktiiv) (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37), mida nimetatakse pärast direktiividega 2006/24/EÜ ja 2009/136/EÜ muutmist e-privatsuse direktiiviks.

Muudatusettepanek

(24) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid. Sellele vastavalt tuleks käesolevat määrust tõlgendada ja kohaldada kooskõlas nende õiguste ja põhimõtetega, eeskätt õigusega era- ja pereelu puutumatusel, õigusega **omandile, sealhulgas intellektuaalomandiõigustega, õigusega** isikuandmete kaitsele, sõnavabadusega ja ettevõtlusvabadusega. Igasuguse käesoleva määruse alusel toimuva isikuandmete töötlemise puhul peaks austama põhiõigusi, sealhulgas õigust era- ja pereelu puutumatusel ning õigust isikuandmete kaitsele vastavalt Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklitele 7 ja 8; samuti peab see olema kooskõlas direktiividega 95/46/EÜ²⁷ ja 2002/58/EÜ²⁸. Eelkõige peavad teenusepakkujad tagama, et igasugune käesoleva määruse alusel toimuv isikuandmete töötlemine peab olema asjakohase eesmärgi saavutamiseks vajalik ja proportsionaalne.

²⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/46/EÜ, 24. oktoober 1995, üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31).

²⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuli 2002. aasta direktiiv 2002/58/EÜ, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatusel kaitset elektroonilise side sektoris (eraelu puutumatus ja elektroonilist sidet käsitlev direktiiv) (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37).

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 24 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(24 a) Käesolevas määruses tuleks austada kohustusi, mida liit peab täitma autoriõigust ja sellega kaasnevaid õigusi kaitsvate rahvusvaheliste lepingute, sealhulgas Berni kirjandus- ja kunstiteoste kaitse konventsiooni ning Maailma Intellektuaalse Omandi Organisatsiooni (WIPO) autoriõiguse lepingu ning WIPO esituste ja fonogrammide lepingu alusel.

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(27) Arvestades et määrust hakatakse kohaldama mõningate lepingute ja õiguste suhtes, mis on omandatud enne määruse kohaldamise kuupäeva, on ka otstarbekas jätta käesoleva määruse jõustumise ja selle kohaldamise kuupäeva vahele mõistlik ajavahemik, et õiguste omajad ja teenusepakkujad saaksid teha uue olukorraga kohanemiseks vajalikud ettevalmistused ning et teenusepakkujad saaksid muuta oma teenuste kasutamistingimusi.

(27) Arvestades et määrust hakatakse kohaldama mõningate lepingute ja õiguste suhtes, mis on omandatud enne määruse kohaldamise kuupäeva, on ka otstarbekas jätta käesoleva määruse jõustumise ja selle kohaldamise kuupäeva vahele mõistlik ajavahemik, et õiguste omajad ja teenusepakkujad saaksid teha uue olukorraga kohanemiseks vajalikud ettevalmistused ning et teenusepakkujad saaksid muuta oma teenuste kasutamistingimusi. *Selliste veebisuteenuste kasutamise tingimuste muutmine, mida pakutakse elektroonilist sideteenust ja veebisuteenust hõlmavate pakettidena, mis on koostatud konkreetselt käesoleva määruse täitmise eesmärgil, ei tohiks kaasa tuua tellijatele õigust taganeda selliste elektrooniliste sideteenuste osutamise lepingutest siseriiklike õigusaktide kohaselt, millega*

elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste õigusraamistik võetakse üle siseriiklikku õigusesse.

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek

(28) Liidus veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse eesmärgi saavutamiseks on otstarbekas võtta vastu määrus, mis on liikmesriikides vahetult kohaldatav. See on vajalik selleks, et kindlustada piiriülese kaasaskantavuse normide ühetaoline kohaldamine kõigis liikmesriikides ja nende jõustumine samal ajal kõigi veebisisuteenuste puhul. Ainult määrus saab tagada piisava õiguskindluse, et tarbijad saaksid piiriülesest kaasaskantavusest täielikku kasu kogu liidus.

Muudatusettepanek

(28) Liidus veebisisuteenuste piiriülese kaasaskantavuse eesmärgi saavutamiseks on otstarbekas võtta vastu määrus, mis on liikmesriikides vahetult kohaldatav. See on vajalik selleks, et kindlustada piiriülese kaasaskantavuse normide ühetaoline kohaldamine kõigis liikmesriikides ja nende jõustumine samal ajal kõigi veebisisuteenuste puhul. Ainult määrus saab tagada piisava õiguskindluse, et tarbijad saaksid piiriülesest kaasaskantavusest täielikku kasu kogu liidus. *Sellise õigusakti valik kajastab piiriülest kaasaskantavust käsitlevate normide erieesmärke ja nende aluseks olevaid ainulaadseid tingimusi ning seega ei tohiks seda mingil juhul pidada pretsedendi loomiseks liidu tulevastele autoriõiguse valdkonna õigusaktidele.*

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Käesoleva määrusega kehtestatakse ühine lähenemisviis tagamaks, et veebisisuteenuste tellijatel *liidus on* juurdepääs sellistele teenustele ja et nad saavad neid kasutada, kui nad viibivad ajutiselt muus liikmesriigis.

Muudatusettepanek

Käesoleva määrusega kehtestatakse ühine lähenemisviis tagamaks, et *seaduslikult omandatud* veebisisuteenuste tellijatel *on oma elukohaliikmesriigis* juurdepääs sellistele teenustele ja et nad saavad neid kasutada, kui nad viibivad ajutiselt muus liikmesriigis *kui nende elukohaliikmesriik, austades*

juurdepääsetavaks tehtud ja kasutatava sisuga seotud asjaomast autoriõigust ja kõiki sellega kaasnevaid õigusi ning tingimusel, et veebisisuteenuste pakkuja on tellija elukohaliikmesriigi vastavalt artiklile 3 b (uus) kindlaks teinud.

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) „elukohaliikmesriik” – liikmesriik, kus tellija tavaliselt elab;

Muudatusettepanek

(c) „elukohaliikmesriik” – liikmesriik, kus tellija tavaliselt elab, *mis on määratluse kohaselt koht, mis on asjaomase isiku püsiv huvide kese eesmärgiga anda sellele püsiv olemus, kuhu isik korrapäraselt naaseb ja millega tal on pidev seos ning mis on kindlaks tehtud käesolevas määruses sätestatud kontrollivahendite abil;*

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) „ajutine viibimine” – tellija viibimine mõnes muus liikmesriigis kui tema elukohaliikmesriik;

Muudatusettepanek

(d) „ajutine viibimine” – tellija *ajutine* viibimine mõnes muus liikmesriigis kui tema elukohaliikmesriik, *eeldusel, et tellija ei kannu sinna üle oma huvide keset;*

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) „veebisisuteenus” – Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklites 56 ja 57

Muudatusettepanek

(e) „veebisisuteenus” – Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklites 56 ja 57

määratletud teenus, mida teenusepakkuja pakub **tellijale tema** elukohaliikmesriigis veebis seaduslikult ja kaasaskantavuse põhimõttel ning mis on audiovisuaalmeedia teenus direktiivi 2010/13/EL tähenduses või teenus, mida iseloomustab **peamiselt** juurdepääsu pakkumine teostele, muule materjalile või ringhäälinguorganisatsioonide ülekannetele või nende kasutamine, kas lineaarselt või tellimispõhiselt, **ning mida pakutakse tellijale kokkulepitud tingimustel;**

- 1) **rahalise tasu eest või**
- 2) **tasuta, eeldusel et teenusepakkuja teeb kindlaks, milline on tellija elukohaliikmesriik.**

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

(3) Veebisisuteenuse pakkuja teavitab tellijat lõike 1 kohaselt pakutava veebisisuteenuse osutamise kvaliteedist.

määratletud teenus, mida teenusepakkuja pakub elukohaliikmesriigis veebis seaduslikult ja kaasaskantavuse põhimõttel ning mis on audiovisuaalmeedia teenus direktiivi 2010/13/EL tähenduses või teenus, mida **peamiselt** iseloomustab **seadusliku** juurdepääsu pakkumine teostele, muule **kaitstud** materjalile või ringhäälinguorganisatsioonide ülekannetele või nende kasutamine, kas lineaarselt või tellimispõhiselt,

Muudatusettepanek

(1 a) Lõikes 1 sätestatud kohustus ei laiene sellise veebisisu piiriülesele juurdepääsule, mille kasutamiseks ei ole teenusepakkuja saanud õiguste omajalt luba.

Muudatusettepanek

(3) Veebisisuteenuse pakkuja teavitab tellijat **eelnevalt ja võimaluse korral pakkujale kättesaadava teabe alusel** lõike 1 kohaselt pakutava veebisisuteenuse osutamise kvaliteedist.

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 3 a

Vabatahtlikkuse säte

Tasuta pakutavate veebisisuteenuste pakkuja, kellel veel ei ole oma tellija elukohaliikmesriigi kindlakstegemiseks sellist süsteemi, mis teeks selle kindlaks samasuguse kindlusastmega kui tasu eest pakutavate teenuste puhul, võib võimaldada tellijale, kes viibib mingis liikmesriigis ajutiselt, pakutavatele veebisisuteenustele juurde pääseda ja neid kasutada, kui ta:

- a) teeb kooskõlas käesoleva määrusega kindlaks tellija elukohaliikmesriigi;*
- b) teavitab sellest autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajaid või mis tahes muude, veebisisuteenuste sisuga seotud õiguste omajaid ning teenuse tellijaid mõistlikul ajal enne juurdepääsu ja kasutamise võimaldamist ning*
- c) kohaldab käesoleva määruse sätteid alates hetkest, mil ta võimaldab oma tellijatele piiriülest kaasaskantavust.*

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 3 b

Elukohaliikmesriigi kindlakstegemise kohustus

- 1. Veebisisuteenuse pakkuja, kes võimaldab ajutiselt liikmesriigis viibival**

tellijal pääseda juurde veebisisuteenusele ja seda kasutada, teeb nõuetekohaselt kindlaks tellija elukohaliikmesriigi.

2. Lõikes 1 sätestatud kohustuse täitmiseks kasutab teenusepakkuja vähemalt kahte järgmist kontrollivahendit:

- a) isikutunnistus või mõni muu kehtiv dokument, mis on kinnituseks tellija elukohaliikmesriigi kohta ja sisaldab elektroonilise tuvastamise vahendeid;*
- b) tellijale arve esitamise või tema postiaadress;*
- c) tellija makseandmed, näiteks pangakonto või kohalik krediit- või deebetkaart;*
- d) tellijale teenuse pakkumiseks kasutatava digimuunduri või sarnase seadme paigaldamise koht;*
- e) leping, mille tellija on sõlminud interneti-, telefoniühenduse või muu võrdväärse teenuse kasutamiseks liikmesriigis;*
- f) litsentsitasu, mida tellija maksab muude liikmesriigis pakutavate teenuste, näiteks avalik-õigusliku ringhäälinguteenuse eest,*
- g) IP-aadressi juhuslike või perioodiliste hetkeväärtuste määramine, et teha kindlaks liikmesriik, kus tellija pääseb juurde veebisisuteenusele või kasutab seda, või selle liikmesriigi kindlaksmääramine muu geograafilise asukoha kindlaksmääramise meetodi abil;*
- h) registreerimine valijate kohalikus registris, kui see on avalik;*
- i) kohalike või peamaksude maksmine, kui see teave on avalik.*

3. Niisugused kontrollivahendid peavad võtma arvesse teenuse olemust, olema mõistlikud ega tohi minna elukohaliikmesriigi kindlakstegemise eesmärgi saavutamiseks vajalikust

kaugemale.

4. Teenusepakkuja ning autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajad või mis tahes muude, veebisisuteenuste sisuga seotud õiguste omajad võivad elukohaliikmesriigi kindlakstegemiseks leppida kokku lõikes 2 osutatud kontrollivahendite kombinatsioonis ja hulgas.

5. Isikuandmeid töödeldakse kindlakstegemise eesmärgil kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega 2016/679/EL^{1a} ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2002/58/EÜ^{1b}.

6. Teenusepakkujal on õigus küsida tellijalt elukohaliikmesriigi kindlakstegemiseks vajalikku teavet. Kui tellija teavet ei esita ja teenusepakkujal ei ole seetõttu võimalik määrata nõuetekohaselt kindlaks tema elukohaliikmesriiki, nagu on nõutud käesolevas määruses, ei võimalda teenusepakkuja selle määruse alusel tellijale tema ajutiselt muus liikmesriigis viibimise ajal juurdepääsu veebisisuteenusele.

7. Tagamaks, et kontrollivahendite loetelu vastab tehnoloogilisele arengule, on komisjonil õigus vastu võtta delegeeritud õigusakte vastavalt artiklile 7 a, et seda loetelu muuta ja lisada innovaatilisi kontrollivahendeid vastavalt lõikele 3, tingimusel et lõikes 2 toodud kontrollivahendite loetelu osutub vananenuks enne, kui kolme aasta möödumisel käeoleva määruse jõustumisest saabub selle hindamise tähtaeg.

^{1a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta

(isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1).

^{1b} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuli 2002. aasta direktiiv 2002/58/EÜ, milles käsitletakse isikuandmete töötlemist ja eraelu puutumatus kaitset elektroonilise side sektoris (eraelu puutumatus ja elektroonilist sidet käsitlev direktiiv) (EÜT L 201, 31.7.2002, lk 37).

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Artikli 3 lõike 1 kohane veebisisuteenuse pakkumine tellijale, juurdepääs sellele teenusele ja teenuse kasutamine tellija poolt loetakse toimuvaks ainult elukohaliikmesriigis, seda ka direktiivi 96/9/EÜ, direktiivi 2001/29/EÜ, direktiivi 2006/115/EÜ, **direktiivi 2009/24/** ja direktiivi **2010/13/EL** kohaldamisel.

Muudatusettepanek

Artikli 3 lõike 1 kohane veebisisuteenuse pakkumine tellijale, juurdepääs sellele teenusele ja teenuse kasutamine tellija poolt loetakse toimuvaks ainult elukohaliikmesriigis, seda ka direktiivi 96/9/EÜ, direktiivi 2001/29/EÜ, direktiivi 2006/115/EÜ ja direktiivi **2009/24/EÜ** kohaldamisel.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

(1) Mis tahes lepingulised sätted, kaasa arvatud ühelt poolt autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajate ning mis tahes muude, veebisisuteenuste sisu kasutamise jaoks vajalike õiguste omajate ja teiselt poolt teenusepakkujate, aga ka teenusepakkujate ja tellijate vahelised lepingulised sätted, mis on vastuolus **artikli 3 lõigetega 1 ja 4**, jäetakse kohaldamata.

Muudatusettepanek

(1) Mis tahes lepingulised sätted, kaasa arvatud ühelt poolt autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajate ning mis tahes muude, veebisisuteenuste sisu kasutamise **ja sellele juurdepääsu** jaoks vajalike õiguste omajate ja teiselt poolt teenusepakkujate, aga ka teenusepakkujate ja tellijate vahelised lepingulised sätted, mis on vastuolus **käesoleva määrusega**, jäetakse kohaldamata. **Käesoleva määruse kohaldamisest tulenevate lepinguliste muudatustega ei anta õigust taganeda**

tellija ja teenusepakkuja ega teenusepakkuja ja õiguste omaja vahel sõlmitud lepingust või kokkuleppest. Käesoleva määruse kohaldamisest tulenevad muudatused, kohandused või muud lepingulised muutused ei kujuta endast põhjendatud alust tasude, sealhulgas teenustasude või määrade või muude tellija, teenusepakkuja ja õiguste omaja vaheliste finantssuhete kohandamiseks.

Muudatusettepanek 37

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

(2) *Olenemata lõikest 1 võivad autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajad või mis tahes muude, veebisisuteenuste sisuga seotud õiguste omajad nõuda, et teenusepakkuja kasutaks tulemuslikke vahendeid kontrollimaks, et veebisisuteenust pakutakse kooskõlas artikli 3 lõikega 1, eeldusel et nõutavad vahendid on mõistlikud ega lähe nende eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.*

Muudatusettepanek

(2) *Veebisisuteenuse pakkujad kasutavad tulemuslikke vahendeid, et kontrollida, et veebisisuteenust pakutakse kooskõlas käesoleva määruse ja artikliga 3 b (uus). Kui see on mõistlik ja rangelt vajalik, võivad õiguste omajad nõuda täiendavate meetmete rakendamist, eeldusel et nõutavad vahendid on mõistlikud, ei lähe nende eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale ega nõua muudatuste tegemist õiguste omajate ja teenusepakkujate vahelistes lepingutes. Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajad või mis tahes muude, veebisisuteenuste sisuga seotud õiguste omajad võivad teenusepakkujalt õiguste objektiks oleva sisu kasutuslitsentsi tagasi võtta, kui teenusepakkuja ei tegutse kooskõlas artikliga 3 b (uus).*

Muudatusettepanek 38

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2 a (uus)**

(2 a) Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajad või mis tahes muude, veebisisuteenuste sisuga seotud õiguste omajad võivad lubada Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/26/EL^{1a} III jaotise kohast multiterritoriaalset litsentsi omavatele teenusepakkujatele juurdepääsu oma sisule ja selle kasutamist ilma elukohaliikmesriiki kindlaks tegemata.

^{1a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/26/EL autoriõiguse ja autoriõigusega kaasnevate õiguste kollektiivse teostamise ning muusikateose internetis kasutamise õiguse multiterritoriaalse litsentsimise kohta siseturul (ELT L 84, 20.3.2014, lk 72).

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 a (uus)

Artikkel 7 a

Delegeeritud volituste rakendamine

- 1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.**
- 2. Artiklis 3 b (uus) osutatud volituste delegerimine antakse komisjonile määramata ajaks alates ... [alusakti jõustumise kuupäev või muu kaasseadusandjate määratud kuupäev].**
- 3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 3 b (uus) osutatud volituste delegerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegerimine.**

Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

4. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteerib komisjon kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonivahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega iga liikmesriigi määratud ekspertidega.

5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

6. Artikli 3 b (uus) alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole [kahe kuu] jooksul pärast õigusakti Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavaks tegemist esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega [kahe kuu] võrra.

Muudatusettepanek 40

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 7 b

Hindamine

Komisjon hindab käesoleva määruse kohaldamist kolme aasta möödudes selle jõustumisest ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande. Aruanne sisaldab hinnangut piiriülese kaasaskantavuse kasutamise ja elukohaliikmesriigi kindlakstegemise ning vajaduse korral ka määruse läbivaatamise

vajaduse kohta. Aruandele lisatakse ettepanekud eesmärgiga parandada käesoleva määruse rakendamist.

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Käesolevat määrust kohaldatakse alates [kuupäev: **6** kuud pärast avaldamiskuupäeva].

Muudatusettepanek

Käesolevat määrust kohaldatakse alates [kuupäev: **12** kuud pärast avaldamiskuupäeva].

NÕUANDVA KOMISJONI MENETLUS

Pealkiri	Veebisisuteenuste piiritlene kaasaskantavus siseturul
Viited	COM(2015)0627 – C8-0392/2015 – 2015/0284(COD)
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	JURI 12.5.2016
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	CULT 21.1.2016
Kaasatud komisjonid - istungil teada andmise kuupäev	28.4.2016
Arvamuse koostaja(d) nimetamise kuupäev	Sabine Verheyen 16.2.2016
Vastuvõtmise kuupäev	21.6.2016
Lõpphääletuse tulemus	+: 25 –: 3 0: 2
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Nikolaos Chountis, Silvia Costa, Mircea Diaconu, Angel Dzhambazki, María Teresa Giménez Barbat, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Svetoslav Hristov Malinov, Curzio Maltese, Stefano Maullu, Luigi Morgano, Momchil Nekov, Michaela Šojdrová, Yana Toom, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Łybacka
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Rosa D'Amato, Santiago Fisas Aixelà, Eider Gardiazabal Rubial, Zdzisław Krasnodębski, Ernest Maragall, Emma McClarkin, Liliana Rodrigues